

## THOMAS GOLDBACH

---

**Von:** Kärkkäinen Timo <Timo.Karkkainen@traficom.fi>  
**Gesendet:** Mittwoch, 2. Juni 2021 10:03  
**An:** 辰野誠哉; Rovers, Derwin; THOMAS GOLDBACH; jmprigent@oica.net  
**Cc:** 辰野 様, (To GRE / MLIT); H.Nonaka; K.Fujimoto; S.Uemoto; S. Nara; mfushimi@shinsa.ntsel.go.jp  
**Betreff:** [EXTERNAL]VS: the revised proposal document of GRE-84-29 (SIG)

**EXTERNAL** Real sender is Timo.Karkkainen@traficom.fi

Dear colleagues,

I noticed that exterior courtesy lamps are not mentioned as lamps producing answer-back-signal.

Paragraph 6.24.9.2. of Regulation No. 48 allows the use of some other white lamps for courtesy lamp function:

"Approved lamps emitting white light with the exception of main beam headlamps, day time running lamps and reversing lamps may be activated as courtesy lamp function. They may also be activated together with the exterior courtesy lamps and the condition of paragraphs 5.11. and 5.12. above may not apply."

When lamps activated as courtesy lamp function can be used in answer-back signal, I don't see the reason to forbid the use of actual exterior courtesy lamps in answer-back signal.

Best regards,

Timo

Timo Kärkkäinen  
Special Adviser

Finnish Transport and Communications Agency Traficom  
Type Approval

[timo.karkkainen@traficom.fi](mailto:timo.karkkainen@traficom.fi)

tel. + 358 29 534 5380, + 358 50 595 2617

Street address: Kumpulantie 9, FI-00520 Helsinki

P.O. Box 320, FI-00059 TRAFICOM

[www.traficom.fi](http://www.traficom.fi)

**Lähetäjä:** 辰野誠哉 <tatsu7515701@gmail.com>

**Lähetetty:** sunnuntai 30. toukokuuta 2021 18.49

**Vastaanottaja:** Kärkkäinen Timo <Timo.Karkkainen@traficom.fi>; Rovers, Derwin <DRovers@rdw.nl>; THOMAS GOLDBACH <thomas.goldbach@stellantis.com>; jmprigent@oica.net

**Kopio:** 辰野 様, (To GRE / MLIT) <tatsuno-s2s7@mlit.go.jp>; H.Nonaka <h-nonaka@jasic.org>; K.Fujimoto <fujimoto@jasic.org>; S.Uemoto <uemoto@jasic.org>; S. Nara <nara@jasic.org>; mfushimi@shinsa.ntsel.go.jp

**Aihe:** Re: the revised proposal document of GRE-84-29 (SIG)

Dear Mr. Timo Kärkkäinen,

Dear Mr. Derwin Rovers,

Dear Mr. Thomas Goldbach,

Dear Mr. Jean-Marc Prigent,

Thank you very much for your help.

Regarding the following e-mail I sent last Friday, we would like to fasten the deadline for comments and concerns from each CP

We would like to change from Friday 4 June. to **Thursday 3 June.**

Best regards,

Seiya

**\*\*message from JP\*\***

Dear GRE Members

As per the agenda of the kick-off meeting of SIG sent to you, it would be proceeded with a two-step approach in the SIG: Requirements of Answer-Back Signal (Phase 1) and Requirements of lamps under park condition (Phase 2). First of all, we would like to aim for early resolution of Phase 1.

Based on the comments expressed at the 84th GRE session, Japan have prepared a revised proposal document of GRE-84-29, which we are sending to you before SIG meeting.

If you have any comments or concerns about this proposal, we would be grateful if you could send them to the following four people by **Thursday 3 June.**

- OICA: Mr. Thomas Goldbach ([thomas.goldbach@stellantis.com](mailto:thomas.goldbach@stellantis.com))

- OICA: Mr. Jean-Marc Prigent ([jmprigent@oica.net](mailto:jmprigent@oica.net))

- JP: Mr. Seiya Tatsuno ([tatsuno-s2s7@mlit.go.jp](mailto:tatsuno-s2s7@mlit.go.jp))

- JP: Ms. Kiyomi Fujimoto ([fujimoto@jasic.org](mailto:fujimoto@jasic.org))

We look forward to seeing you at the SIG on 7 June.

Thank you very much for your cooperation.

\*\*\*\*\*

2021年5月28日(金) 21:30 <[tatsuno-s2s7@mlit.go.jp](mailto:tatsuno-s2s7@mlit.go.jp)>:

Dear Mr. Timo Kärkkäinen,

Dear Mr. Derwin Rovers,

Dear Mr. Thomas Goldbach,

Dear Mr. Jean-Marc Prigent,

We hope you are well.

As we requested when we sent you the draft agenda, Japan would like to invite expert opinions before the SIG.

Therefore, we would appreciate it if you could send the following message with the attached documents to GRE members via UNECE.

Best regards,

Seiya Tatsuno/MLIT

\*\*message from JP\*\*

Dear GRE Members

As per the agenda of the kick-off meeting of SIG sent to you, it would be proceeded with a two-step approach in the SIG: Requirements of Answer-Back Signal (Phase 1) and Requirements of lamps under park condition (Phase 2). First of all, we would like to aim for early resolution of Phase 1.

Based on the comments expressed at the 84th GRE session, Japan have prepared a revised proposal document of GRE-84-29, which we are sending to you before SIG meeting.

If you have any comments or concerns about this proposal, we would be grateful if you could send them to the following four people by Friday 4 June.

- OICA: Mr. Thomas Goldbach ([thomas.goldbach@stellantis.com](mailto:thomas.goldbach@stellantis.com))

- OICA: Mr. Jean-Marc Prigent ([jmprigent@oica.net](mailto:jmprigent@oica.net))

- JP: Mr. Seiya Tatsuno ([tatsuno-s2s7@mlit.go.jp](mailto:tatsuno-s2s7@mlit.go.jp))

- JP: Ms. Kiyomi Fujimoto ([fujimoto@jasic.org](mailto:fujimoto@jasic.org))

We look forward to seeing you at the SIG on 7 June.

Thank you very much for your cooperation.

\*\*\*\*\*

---

辰野 誠哉/Seiya TATSUNO

Chief, Vehicle Technical Regulation Division Road Transport Bureau

Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism

2-1-3 Kasumigaseki, Chiyodaku Tokyo, 100-8918 Japan

TEL :+81-(0)3-5253-8602

E-mail: [tatsuno-s2s7@mlit.go.jp](mailto:tatsuno-s2s7@mlit.go.jp)

URL: <https://www.mlit.go.jp/en/index.html>

---